FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 146 Montcalm S. District No. 7 {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 {in / dans} Parish of Mandeville {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Wells {Enumerator. / Recenseur.}

Page 32

Dist. 176 Enu 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married or widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm", "in woollen mill", "in lumber shanty", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour. (Cents.)	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in connection therewith.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending school, college, convent or university.	INFIRMITIES. (Specify age when afflicted.) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, dans une "ferme", "scierie de laine", "boutique de forgeron", "magasin", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure (cents). — Gains à l'heure — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, le couvent ou l'université.	INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité est survenue.) Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lepine Lumere	Mandeville	F	Wife	M	Jan	1878	33	Que			French	Canadian	R. Cath.	None																	Yes	Yes	Fr.			
2		" Lucienne	"	F	Daughter	S	Aug	1901	9	Que			French	Canadian	R. Cath.																		Yes	Yes	Fr.			
3		" Alexina	"	F	Daughter	S	Aug	1905	5	Que			French	Canadian	R. Cath.																				Fr.			
4		" Antonella	"	F	Daughter	S	Mar	1907	4	Que			French	Canadian	R. Cath.																				Fr.			
5		" Alfred	"	M	Son	S	July	1908	2	Que			French	Canadian	R. Cath.																				Fr.			
6	298	298 Lachance Joseph	"	M	Head	M	July	1876	34	Que			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	Stone	0	0	52	10	10	Yes											Yes	Yes	Fr.			
7		" Eliza	"	F	Wife	M	Jan	1876	35	Que			French	Canadian	R. Cath.	None																			Yes	Yes	Fr.			
8		" George	"	M	Son	S	July	1898	12	Que			French	Canadian	R. Cath.	Farmer	Stone	0	0	52			4											Yes	Yes	Fr.			
9		" Leontine	"	F	Daughter	S	Apr	1899	11	Que			French	Canadian	R. Cath.	None																			Yes	Yes	Fr.			
10		" Laura	"	F	Son	S	Jan	1901	13	Que			French	Canadian	R. Cath.	None																		3	Yes	Yes	Fr.			
11		" Louise	"	F	Daughter	S	Dec	1899	11	Que			French	Canadian	R. Cath.																			10	Yes	Yes	Fr.			
12		" Laura	"	F	Daughter	S	June	1901	10	Que			French	Canadian	R. Cath.																			9	Yes	Yes	Fr.			
13	299	306 Robinson Alfred Jno	"	M	Head	W	Dec	1856	54	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	Farmer		0	0	52	10	10	Yes												Yes	Yes	E. & Fr.			
14		" Wilbur	"	M	Son	S	Mar	1884	27	Que			Irish	Canadian	C. of E.	Farmer		0	0	52	10	10	Yes												Yes	Yes	E. & Fr.			
15		" Maud	"	F	Daughter	S	June	1888	23	Que			Irish	Canadian																					Yes	Yes	E.			
16		" George	"	M	Son	S	Mar	1888	23	Que			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	Sawmill	0	0	52			4												Yes	Yes	E. & Fr.			
17		" John	"	M	Son	S	Feb	1898	13	Que			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	Sawmill	0	0	52			4												Yes	Yes	E. & Fr.			
18		" Lilian	"	F	Daughter	S	July	1894	16	Que			Irish	Canadian	Methodist																				Yes	Yes	E. & Fr.			
19	310	307 Laur Charles	"	M	Head	M	Jan	1878	33	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	Farmer		0	0	52	10	10	Yes												Yes	Yes	E. & Fr.			
20		" Elmida	"	F	Wife	M	Aug	1878	32	Que			French	Canadian	R. Cath.	None																			Yes	Yes	Fr. & E.			
21		" Laurence	"	M	Son	S	Aug	1904	6	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	None																			Yes	Yes	1 & 2 Fr.			
22		" Antony	"	M	Son	S	Apr	1905	5	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																						E. & Fr.			
23		" Leo	"	M	Son	S	July	1907	3	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																						"			
24		" Ambrose	"	M	Son	S	Dec	1908	2	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																						"			
25		" Alfred	"	M	Son	S	Apr	1910	1	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																						"			
26		" Lennie	"	M	Son	S	May	1911	1/12	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																						E. & Fr.			
27		" Thomas S	"	M	Brother	S	Jan	1858	54	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																					Yes	Yes	E. & Fr.			
28	301	308 Lan William	"	M	Head	M	Aug	1859	51	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	Farmer		0	0	52	10	10	Yes												Yes	Yes	E. & Fr.			
29		" Emma	"	F	Wife	M	Oct	1866	45	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	None																			Yes	Yes	Fr. & E.			
30		" Lillie	"	F	Daughter	S	July	1890	20	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	Teacher		3	7		10	10	Yes			40	30	140								Yes	Yes	E. & Fr.			
31		" Norma	"	F	Daughter	S	July	1893	18	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	None																			Yes	Yes	E. & Fr.			
32		" Albert	"	M	Son	S	Jan	1894	17	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	Farm		0	0	52			9												Yes	Yes	E. & Fr.			
33		" Alice	"	F	Daughter	S	Sept	1898	12	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	None																			10	Yes	Yes	E. & Fr.			
34		" Hilda	"	F	Daughter	S	Nov	1900	10	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																				10	Yes	Yes	E. & Fr.			
35		" Joseph	"	M	Son	S	Sept	1903	7	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																				10	Yes	Yes	E. & Fr.			
36	302	309 Cartmouche Otto	"	M	Head	M	July	1874	36	Que			French	Canadian	R. Cath.	Farmer		0	0	52	10	10	Yes												Yes	Yes	E. & Fr.			
37		" Matilda	"	F	Wife	M	Aug	1876	34	Que			French	Canadian	R. Cath.	None																			Yes	Yes	E. & Fr.			
38		" Jered	"	M	Son	S	Mar	1897	13	Que			French	Canadian	R. Cath.																			4	Yes	Yes	E. & Fr.			
39		" Mirgarie	"	F	Daughter	S	Sept	1899	11	Que			French	Canadian	R. Cath.																			5	Yes	Yes	E. & Fr.			
40		" Albert	"	M	Son	S	Feb	1901	10	Que			French	Canadian	R. Cath.																			10	Yes	Yes	E. & Fr.			
41		" Bernas	"	M	Son	S	Mar	1902	9	Que			French	Canadian	R. Cath.																			10	Yes	Yes	E. & Fr.			
42		" Agnes	"	F	Daughter	S	Apr	1902	8	Que			French	Canadian	R. Cath.																			10	Yes	Yes	E. & Fr.			
43		" Lucien	"	M	Son	S	Apr	1904	7	Que			French	Canadian	R. Cath.																						"			
44		" Estelle	"	F	Daughter	S	Aug	1907	4	Que			French	Canadian	R. Cath.																						"			
45		" Simeon	"	M	Son	S	Sept	1909	3	Que			French	Canadian	R. Cath.																						"			
46	303	310 McGuire Thomas	"	M	Head	M	Sept	1864	46	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	Farmer		0	0	52	10	10	Yes														E.			
47		" Ellen	"	F	Wife	M	Apr	1864	47	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	None																			Yes	Yes	E. & Fr.			
48		" James M.	"	M	Son	S	Apr	1898	13	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	Farmer																			5	Yes	Yes	E. & Fr.			
49		" Mary	"	F	Daughter	S	Aug	1899	11	Que			Irish	Canadian	R. Cath.	None																			8	Yes	Yes	E. & Fr.			
50		" Thomas	"	M	Son	S	Mar	1901	9	Que			Irish	Canadian	R. Cath.																				5	Yes	Yes	E.			